

X-Fourteen / X-Spirit III How to Replace Rear Stabilizer and Cautions

X-Fourteen / X-Spirit III Comment remplacer le stabilisateur arrière et mises en garde

Cautions:

1. Be careful not to scratch a surface of a shell when removing ventilation parts.
2. Performance of a double sided tape deteriorates when repasted.
3. To maintain protection performance of a helmet, do not fix ventilation parts in unexpected positions.
4. Don't use benzine, thinner, gasoline, glass cleaner, or any other organic solvents in maintenance. Otherwise, parts may be damaged.

When removing X-Fourteen / X-Spirit III rear stabilizer, insert a flat tool such as a flat head screwdriver between a part and a shell, and peel off double sided tape from the bottom part as per Drawing 1. Remove debris of double sided tape, dust or oil on a shell.

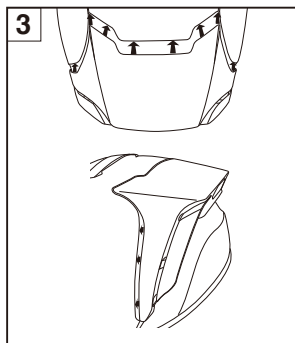
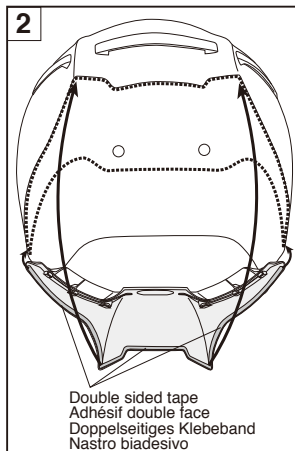
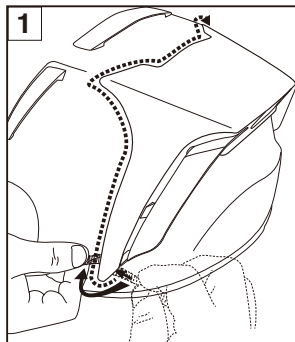
When fixing, peel off a protection film of a double sided tape, and adjust rear stabilizer to dotted lined area in Drawing 2 and affix from top part to both sides. Press double sided tape firmly as per Drawing 3. Make sure that there is no gap between a part and a shell.

Attention:

1. Prenez garde à ne pas rayer la surface de la coque lors de l'extraction des ventilations.
2. L'adhésif double-face n'adhérera pas correctement s'il est décollé et recollé.
3. N'installez les ventilations qu'à leur emplacement d'origine afin de ne pas affecter les performances de sécurité du casque.
4. Ne pas utiliser de benzène, diluant, essence, produit à vitre ou tout autre solvant organique lors de l'entretien afin de ne pas endommager les pièces.

Lors du retrait du stabilisateur arrière de X-Fourteen / X-Spirit III, insérez un outil plat tel qu'un tournevis à tête plate entre la pièce et la coque, décollez ensuite l'adhésif double face situé sur la partie inférieure comme indiqué sur le schéma 1. Enlevez les résidus de l'adhésif double face, la poussière ou l'huile sur la coque.

Lors de la fixation, décollez le film de protection de l'adhésif double face, réglez le stabilisateur arrière par rapport à la zone de la ligne en pointillés indiquée dans le schéma 2 puis fixez la partie supérieure et enfin les deux côtés. Appuyez fermement sur l'adhésif double face comme indiqué sur le schéma 3. Assurez-vous qu'il n'y ait pas d'espace entre la pièce et la coque.



X-Fourteen / X-Spirit III Ersetzen des hinteren Stabilisators und Vorsichtshinweise

X-Fourteen / X-Spirit III Come sostituire lo stabilizzatore posteriore e precauzioni

Vorsichtsmaßnahmen:

1. Achten Sie darauf, dass die Helmschalenoberfläche beim Entfernen der Lüftungsteile nicht zerkratzt wird.
2. Die Performance von doppelseitigem Klebeband verschlechtert sich, wenn es zum wiederholten Male benutzt wird.
3. Um die Schutzleistung eines Helms aufrechtzuerhalten, befestigen Sie keine Lüftungsteile dort, wo sie nicht hingehören.
4. Verwenden Sie kein Benzin, Verdünnern, Glasreiniger oder andere organische Lösungsmittel im Rahmen der Instandhaltung. Andernfalls können Teile beschädigt werden.

Beim Entfernen des X-Fourteen / X-Spirit III hinteren Stabilisators, ein flaches Werkzeug wie einen flachen Schraubendreher zwischen einem Teil und einer Helmschale einfügen und das doppelseitige Klebeband vom Unterteil entfernen, wie in Zeichnung 1. Schmutz vom doppelseitigen Klebeband, Staub oder Öl von der Helmschale entfernen.

Bei der Reparatur den Schutzfilm des doppelseitigen Klebebands abziehen und den hinteren Stabilisator auf die gepunktet umrandete Fläche in Zeichnung 2 anpassen und das Oberteil und dann beide Seiten anbringen. Das doppelseitige Klebeband fest andrücken wie in Zeichnung 3. Stellen Sie sicher, dass keine Lücke zwischen einem Teil und einer Helmschale entsteht.

Precauzioni:

1. Fate attenzione a non danneggiare la superficie della calotta durante la rimozione.
2. Le proprietà di un biadesivo sono compromesse in caso di reincollaggio.
3. Per mantenere invariate le prestazioni non fissare i component in posizioni diverse.
4. Non utilizzare benzene, solvent, petrol, pulitori per vetri, o qualsiasi altro sgrassatore per la manutenzione, per evitare il danneggiamento dei componenti.

Quando si rimuove lo stabilizzatore posteriore di X-Fourteen / X-Spirit III, inserire un utensile piatto, come un cacciavite a testa piatta, tra la parte e la calotta, quindi staccare il nastro biadesivo dalla parte inferiore come illustrato nel Disegno 1. Rimuovere i detriti di nastro biadesivo, polvere o olio dalla calotta.

Durante il fissaggio, staccare la pellicola di protezione del nastro biadesivo e regolare lo stabilizzatore posteriore sull'area tratteggiata come illustrato nel Disegno 2, quindi apporre la parte superiore e entrambi i lati. Premere il nastro biadesivo fermamente come illustrato nel Disegno 3. Assicurarsi che non vi sia spazio tra una parte e la calotta.

X-Fourteen / X-Spirit III Cómo reemplazar el estabilizador trasero y precauciones

X-Fourteen / X-Spirit III Como Substituir o Estabilizador Traseiro e Cuidados

Precauciones:

1. Tenga cuidado de no rayar la superficie dela calota al retirar piezas de ventilación.
2. El rendimiento de una cinta adhesiva de doble cara se deteriora cuando se vuelve a pegar.
3. Para mantener el rendimiento de la protección de un casco, no ajuste piezas de ventilación en posiciones no concebidas para ello.
4. No use benceno, diluyente, gasolina, productos para limpiar cristales ni cualquier otro disolvente orgánico durante el mantenimiento. En caso contrario, algunas piezas podrán resultar dañadas.

Precações:

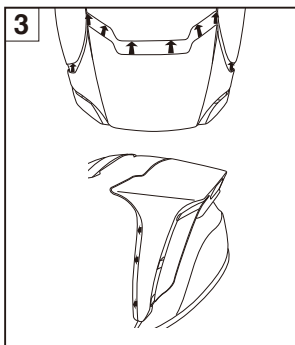
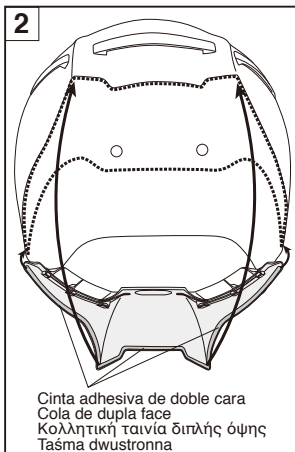
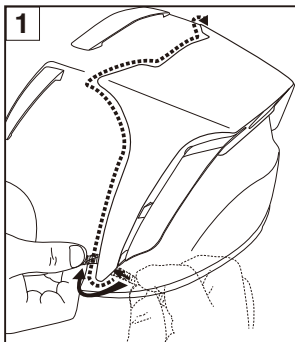
1. Ao remover os componentes de ventilação, ter o cuidado de não arranhar a superfície da parte exterior.
2. O desempenho da cola de dupla face piora quando é colada pela segunda vez.
3. Para manter o desempenho de proteção do capacete, não fixar componentes de ventilação em posições não previstas.
4. Na manutenção, não usar benzina, diluente, gasolina, detergente limpa-vidros ou quaisquer outros solventes orgânicos; caso contrário, os componentes poderão ser danificados.

Al retirar el estabilizador trasero del X-Fourteen / X-Spirit III, inserte una herramienta plana, como por ejemplo un destornillador de cabeza plana, entre una parte y un calota y retire la cinta adhesiva de doble cara de la parte inferior como se indica en el dibujo 1. Retire los residuos de cinta adhesiva de doble cara, polvo o aceite en una calota.

Al colocarlo, retire una película de protección de una cinta adhesiva de doble cara y ajuste el estabilizador trasero al área bordeada de puntos en el dibujo 2 y coloque la parte superior y luego ambos lados. Presione la cinta adhesiva de doble cara firmemente como se indica en el dibujo 3. Asegúrese de que no haya un espacio entre una parte y una calota.

Ao remover o estabilizador traseiro do X-Fourteen / X-Spirit III, insira uma ferramenta plana, como uma chave de fendas de cabeça plana, entre uma peça e um casco e descole a cola de dupla face da parte inferior conforme Desenho 1. Retire os resíduos de cola de dupla face, pó ou óleo num casco.

Ao fixá-lo, retire a película de proteção de uma cola de dupla face e ajuste o estabilizador traseiro para a área de linha pontilhada no Desenho 2 e afixe a parte superior e, em seguida, ambos os lados. Pressione a cola de dupla face firmemente conforme Desenho 3. Certifique-se de que não há lacuna entre uma peça e um casco.



X-Fourteen / X-Spirit III Πώς να Αντικαταστήσετε την Πίσω Εισαγωγή Αέρα και Δηλώσεις Προσοχής

X-Fourteen / X-Spirit III Sposób wymiany tylnego stabilizatora i ostrzeżenia

Ενδείξεις ασφαλείας:

1. Προσέξτε να μη γρατζουνήσετε την επιφάνεια του κελύφους κατά την αφαίρεση εξαρτημάτων του συστήματος εξαερισμού.
2. Η κολλητική ταινία διπλής όψης χάνει την κολλητική της ιδιότητα όταν ξεκολληθεί και κολληθεί ξανά.
3. Προκειμένου να διατηρηθεί η προστασία που παρέχει το κράνος, μη σταθεροποιείτε εξαρτήματα συστήματος εξαερισμού παρά μόνο εκεί που προβλέπεται.
4. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ βενζόλιο, διαλυτικά, βενζίνη, καθαριστικά τζαμιών ή άλλα οργανικά απορρυπαντικά για να καθαρίσετε τη ζελατίνα. Προκαλούν ζημιά στα εξαρτήματα.

Κατά την αφαίρεση του πίσω σταθεροποιητή X-Fourteen / X-Spirit III, εισάγετε ένα επίπεδο εργαλείο όπως ένα κατσαβίδι με επίπεδη κεφαλή ανάμεσα σε ένα μέρος και ένα κέλυφος και ξεκολλήστε την κολλητική ταινία διπλής όψης από το κάτω μέρος, σύμφωνα με την Εικόνα 1. Αφαιρέστε τα υπολείμματα της κολλητικής ταινίας διπλής όψης, τη σκόνη ή το λάδι που παραμένει στο κέλυφος.

Κατά την τοποθέτηση του, ξεκολλήστε την ταινία ασφαλείας της κολλητικής ταινίας διπλής όψης, και προσαρμόστε τον πίσω σταθεροποιητή στην περιοχή της διακεκομμένης γραμμής στην Εικόνα 2 και τοποθετήστε το επάνω μέρος και στη συνέχεια και τις δύο πλευρές. Πατήστε την κολλητική ταινία διπλής όψης σταθερά σύμφωνα με την Εικόνα 3. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει διάκενο ανάμεσα σε ένα μέρος και ένα κέλυφος.

Uwagi:

1. Usuwając części wentylacyjne należy uważać, by nie zadrapać powierzchni skorupy kasku.
2. Skuteczność dwustronnej taśmy zmniejsza się, jeżeli została ona ponownie wklejona.
3. Aby zachować ochronne działanie kasku, nie należy mocować części wentylacyjnych w nieprzewidzianych pozycjach.
4. Do konserwacji nie stosować benzyny czystej ani paliwowej, rozcieńczalników, płynów do szyb ani innych rozpuszczalników organicznych, gdyż części mogą zostać uszkodzone.

W celu demontażu tylnego stabilizatora kasku X-Fourteen / X-Spirit III włożyć płasko zakończony narzędzie, np. wkrętak z płaską końcówką, między stabilizator a skorupę, a następnie odkleić taśmę dwustronną z dolnej części zgodnie z Rysunkiem 1. Usunąć resztki taśmy dwustronnej, kurzu lub oleju ze skorupy.

W celu zamocowania stabilizatora odkleić folię ochronną z taśmy dwustronnej, po czym dopasować tylny stabilizator do obszaru oznaczonego kropkowaną linią na Rysunku 2 i najpierw przymocować górną część, a następnie przymocować oba boki. Mocno docisnąć taśmę dwustronną zgodnie z Rysunkiem 3. Dopilnować, aby między stabilizatorem a skorupą nie było szczeliny.